

Chūnyè Xǐ Yǔ

春夜喜雨

(Táng) Dù Fǔ

[唐] 杜甫

Hǎo yǔ zhī shí jié
好雨~知时节, ↑

Dāng chūn nǎi fā shēng
当春~乃发生。 ↓

Suí fēng qián rù yè
随风潜~入夜, ↓

Rùn wù xì wú shēng
润物~细~无声。 ↑

Yě jìng yún jù hēi
野径~云~俱黑, ↓

Jiāng chuán huǒ dú míng
江船~火独明。 ↑

Xiǎo kān hóng shī chù
晓看~红湿处, ↓

Huā zhòng jīn guān chéng
花重~锦官城。 ↑

【注释】

时节:时令、节气。

发生:唐人常语,谓萌发生长。

野径:田野的道路。 云俱黑:乌云笼罩,上下一片漆黑。

红湿处:红花被雨淋湿的地方。

花重:受到雨水滋润的花朵更加饱满浓艳,更加美好。

锦官城:即成都。三国时蜀汉曾在这里设置管理织锦的官署,所以称“锦官城”。

【提示】

这是杜甫在成都草堂生活期间作的。全诗表达了诗人对春雨及时的赞美,尤其是对春雨那种无声润物,不求人知的高尚品格,更是颂扬备至。全篇无一喜字,喜悦之情却洋溢在字里行间。

这是仄起平收,首句不韵式五言律诗,偶句押平声。“节”“发”“黑”“独”“湿”是人声字。第七句“看”平仄两读,此处得读平声才使全诗声调组合完全合律,读来优美动听:

① D ② W ③ D ④ W ⑤ D ⑥ W ⑦ D ⑧



Xiǎodòngwù Gàobiéhuì
92. 小动物告别会

Jīn Běn
金本

Běifēng qīngqīng chuī
北风轻轻吹，

Shùyè qīngqīng piāo
树叶轻轻飘，

Dōngtiān láidào le
冬天来到了，

Xiǎodòngwù lái kāi gàobiéhuì
小动物来开告别会。

Qīngwā shuō guā - guā - guā
青蛙说：“呱呱呱，

Wǒ yào zuānjìn nítǔ lǐ
我要钻进泥土里。”

Yànzi shuō zhā - zhā - zhā
燕子说：“喳喳喳，

Wǒ yào wǎng nánfāng fēi
我要往南方飞。”

Lǐyú bǎibǎi dà wěiba
鲤鱼摆摆大尾巴：

Wǒ yào yóujìn xiǎohé dǐ
“我要游进小河底。”

Xiǎosōngshǔ zuān jìn shùdòng lǐ
小松鼠钻进树洞里：

Wǒ yào hǎohǎo shuì yí shuì
“我要好好睡一睡。”



Zài jiàn le huǒbànmen
再见了，伙伴们，

Míngnián chūntiān zài xiāng huì
明年春天再相会！

Zài huì
再会！

Zài huì
再会！

【提示】

气候一进入深秋，有些动物的生活习性便会发生变化。本诗用拟人手法写出了青蛙、燕子、鲤鱼和小松鼠在冬天来临前，相互告别的情景。既有动画片般的可视性，又有一定的认识功能。朗读时注意小动物们各自不同的越冬方式，用停延层次和句调群把本诗的思想内容表达出来。

本书中用到的节律符号如下：

1. 汉字下面的线条表示音步或气群，如“爸爸”，下面有双线的是轻声，要读得轻短；
2. 汉字右上角的曲线“~”表示延音；“0”表示停顿；“~”表吸气；
3. 语段后“！、|、||”表示停延层次；“<”表小于，“≤”表示相等或小于；
4. 句末→表示读平调，↗表升调，↘表降调，∪表凹曲调，∩表凸曲调；
5. ←表示和前句连读或要求一口气读完，↑表示基调升高，↓表示基调降低；
6. y表示有双句调，有扬抑律节奏，d表示单句调；
7. k表示读得快，m表示读得慢，z读得重，q读得轻，x读得响。